

eine Anzahl kleiner Seen ... *Moosbrühen* und *Moosaugen*“ Murnau WM Zwiebelturm 8 (1952) 190.– Zu → *Moos* ‘Moor’.

[**Muchsel**]a.: *Muxel-Aug'n hät a* „ein paar schwarze, stark glänzende Augen“ Erding.– Auch: *Muxlaung* „lustige Augen“ Zwiesel REG.– Zu → *Muchsel* ‘Teufel’.

[**Nadel**]a. Nadelöhr, °OB, NB, °OP vereinz.: *°moanst i bracht den Foon in dös Nodlaug eini* Wackersbg TÖL.– Syn. → *Öhr*.

[**Neun**]a. 1 Neunauge, aalähnliches Wirbeltier, °OB, °NB, °OP, °SCH vereinz.: *°s Neunäugl* „Bachneunauge“ Metten DEG; *°Neunauge* „hat den Namen von neun Öffnungen im Kopf“ Haselbrunn KEM; *s'Nainegl* Dießen LL Ammersee-Heimatbl. 3 (1927) 42; *Neunaugen* [Vorkommen:] „Donau“ WEBER Fische 44; *Demnach alhie etliche schene Neinaugen gefangen worden* Ingolstadt 1589 SCHMIDT Erziehung 252 (Br.); *Eine gute Suppen von frischen Neunaugen* HAGGER Kochb. I,2,87.– Im Vergleich: *döi is grad wöi a Neiauch, döi siad vo oin olaweil alas* Altfalter NAB.– Syn.: [*Bißgurte*, *Bricke*, [*Rund*]maul.– 2 Gemeine Eberwurz (*Carlina vulgaris*): *°Neunauge* Dieterskchn NEN; [der am 15. August geweihte Kräuterbüschel enthält u. a.] „den Wermuth, den Haselzweig mit Laub und Nuß, den *Schmeller* [Schmiele], das *Neunauge* ... das alles mit rothem Band umwunden“ um Pressath ESB SCHLICHT Bayer.Ld 325.

WBÖ I,464f.; Schwäb.Wb. IV,2014; Schw.Id. I,137.– DWB VH,680; LEXER HWb. II,90; Gl.Wb. 442.– S-62E122.

Mehrfachkomp.: [**Bach-neun**]a.: *Bachneunauge* „Petromyzon Planeri“ WEBER Fische 28.

[**Ochs(en)**]a. 1 Auge des Ochsen, °OB, NB, OP vereinz.: *er hat Aug'n wie Ochs'naug'n* „große, hervorstehende Augen“ Wasserburg; *Oksaug'n* BRAUN Gr.Wb. 437.– 2 wie → [*Gloltz*]a., °OP vielf., °NB mehrf., °Restgeb. vereinz.: *Oxnaugn* „große Gloltzaugen“ Tölz; *dös san de reinsten Ochsenaug'n* Cham; *Oux'n-Aug'n* Derching FDB.– Auch Exophthalmus, Augenkrankheit: *°Ochsenauge* „starres krankes etwas hervordrängendes Auge“ Ihrlerstein KEH.– 3 (halb)rundes od. ovales Fenster.– 3a wie → [*Dach*]a., °OB, °OP, °MF mehrf., °Restgeb. vereinz.: *°Ochsenauge* „rundes Giebelfenster“ Inzkfn FS; *°Ochsenaug* „halbrundes Fenster im Dacherker“ Falkenbg TIR.–

Auch „runde Maueröffnung“ Eslarn VOH.– 3b Rundfenster an Kirchen od. Prunkbauten, °OB, °NB, °OP vereinz.: *Khia'chafensta hoaf'n Ochsenaug* Mittich GRI.– 4 Spiegelei, °Gesamtgeb. vielf.: *Oxnaugn* „Eierspeise, die der Bauer auch zum Salat ißt“ Staudach (Achtental) TS; *Äuksaug* Mittich GRI; *°geh Resl, schlog ma doh schnöi drei Ochsenaug in d Pfann* Wimm PAN; *Ochsenaugen* „gebackene Eier“ DELLING II,96; „und schlägt dann auf jedes Stück ein Ei (sogenanntes *Ochsenauge*)“ SCHANDRI Rgbg.Kochb. I5I; *So, Bua, do host a paar Oxnaug'n zu deim Namensdog* Mchn.Turmschr. 193.– 5: *°Ochsenauge* „Kuhfladen“ Frasdfr RO.– Syn. → [*Kuh*]fladen.– 6 runder Gegenstand, runde Frucht.– 6a wie → [*Bummel*]a., °NB vereinz.: *Ochs'naug(n)* Simbach PAN.– 6b Pflaume, OP vereinz.: *Oxaraugn* Reichertshfn NM.– Syn. → *Pflaume*.– 7 kleines Ochsenauge, Augenfalter, OB, NB vereinz.: *Ochsenauge* „brauner Schmetterling mit Augenflecken auf den Vorderflügeln“ Reischbach DGF.– 8 Pfln.– 8a Pl., Sumpfdotterblume (*Caltha palustris*), °OB, °NB, °OP vereinz.: *Ochsenaugn* Seyboldsdfr VIB; *Ochsnaug'n* Eilsbrunn R MARZELL Pfln. I,743.– 8b Margerite (*Chrysanthemum Leucanthemum*), °OB, °NB, °MF vereinz.: *°Ochsenauge* Zandt EIH.– 8c Trollblume (*Trollius europaeus*): *°Ochsenauge* Rain SR; *Äksnaung* ANGRÜNER Abbach 8.

DELLING II,96.– WBÖ I,465; Schwäb.Wb. V,32f.; Schw.Id. I,135.– LEXER HWb. II,150.– ANGRÜNER Abbach 8; BRAUN Gr.Wb. 437; CHRISTL Aichacher Wb. 74; DENZ Windisch-Eschenbach 211; LECHNER Rehling 252.– S-13A3, E2A, 64B18, W-5/53.

[**Pflug-rädlein**]a. sehr großes Auge, OB, NB vereinz.: *Pfluagra(de)l-Aug'n* Passau.

[**Reck**]a. wie → [*Gloltz*]a., NB vereinz.: *Rögaugn* Gottsdfr WEG.

[**Reh**]a. sanftes, braunes Auge, °OP mehrf., °Restgeb. vereinz.: *°wennst di aschaut mit ih-rane Rääraung, kannst ara niat bäis saa* Altentstadt NEW.

WBÖ I,465.– DWB VIII,556.

[**Rinds**]a. 1 wie → [*Gloltz*]a., OB, NB, OP vereinz.: *Rindsaugn* „große hervorstehende Augen“ Ingolstadt.– 2 wie → [*Kuh*]a.3: *°Rindsaug* „eine Art gelber Margerite, Alpenblume“ Scheffau BGD.

Schwäb.Wb. V,352.– DWB VIII,975.